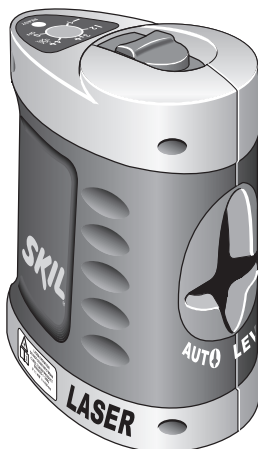


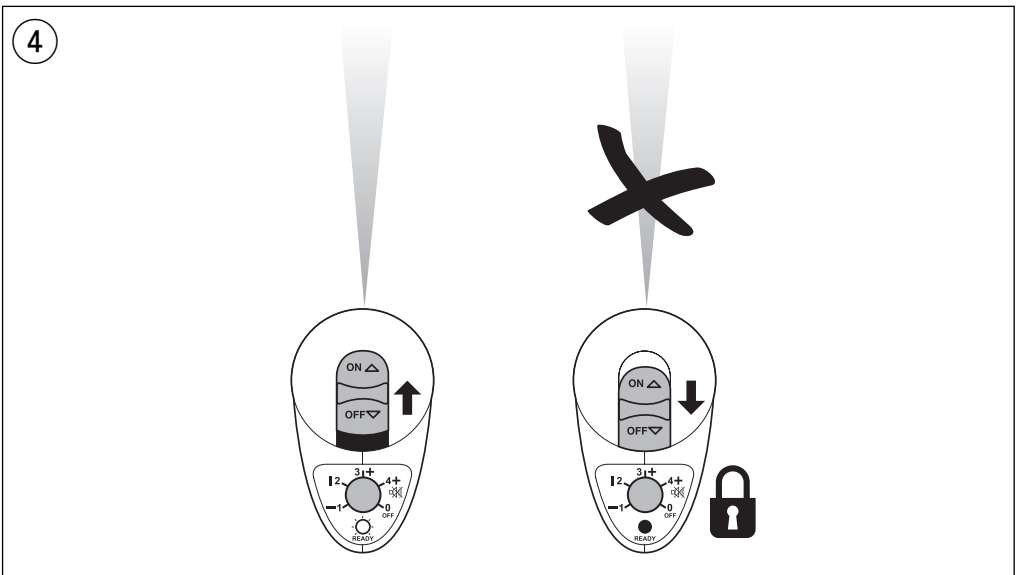
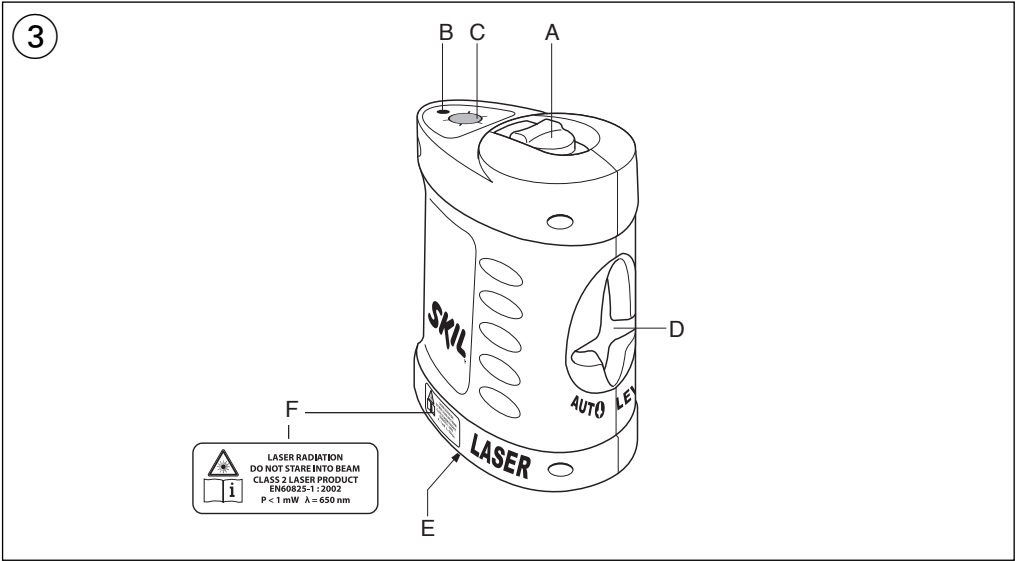
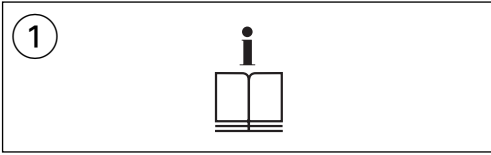


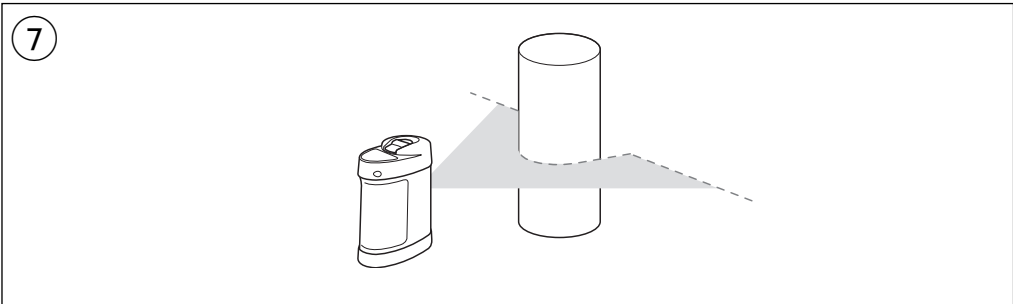
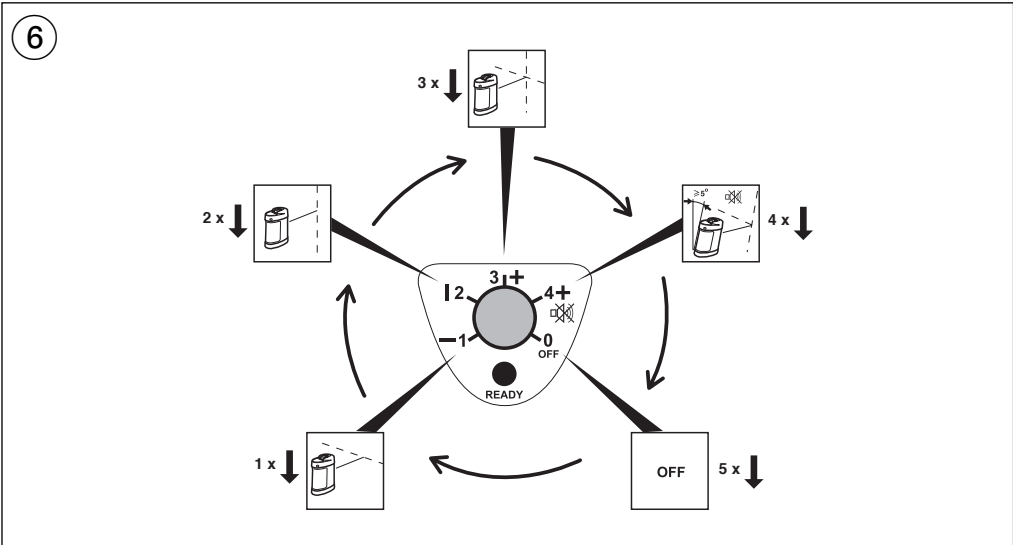
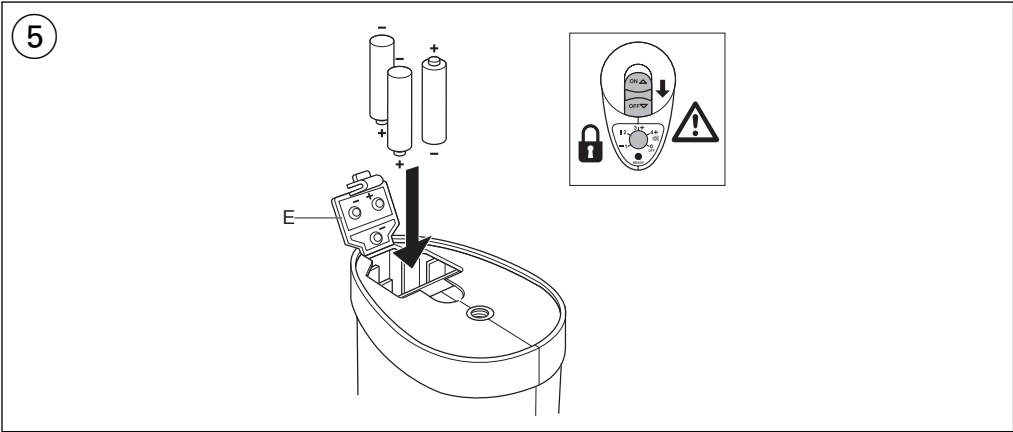
AUTOMATIC LEVELING LASER 515 (F0150515 . . .)



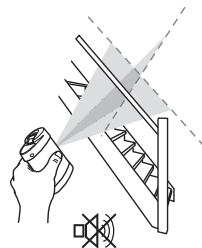
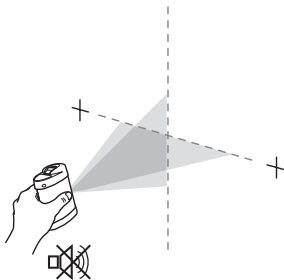
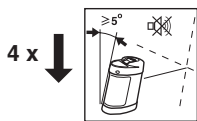
GB	INSTRUCTIONS	page 6	PL	INSTRUKCJA	strona 26
F	INSTRUCTIONS	page 7	RU	ИНСТРУКЦИИ	страница 28
D	HINWEISE	Seite 8	UA	ІНСТРУКЦІЯ	страница 29
NL	INSTRUCTIES	bladz. 10	GR	ΟΔΗΓΙΕΣ	σελιδα 31
S	INSTRUKTIONER	sida 12	RO	INSTRUCȚIUNI	pagina 33
DK	INSTRUKTION	side 13	BG	УКАЗАНИЕ	страница 34
N	ANVISNINGEN	side 14	SK	POKYNY	strana 36
FIN	OHJEET	sivu 16	HR	UPUTE	stranica 37
E	INSTRUCCIONES	pág. 17	SCG	UPUTSTVA	stranica 39
P	INSTRUÇÕES	pág. 19	SLO	NAVODILA	stran 40
I	ISTRUZIONI	pag. 20	EST	KASUTUSJUHEND	lehekülg 42
H	LEÍRÁS	oldal 22	LV	INSTRUKCIJA	lappuse 43
CZ	POKYNY	strana 23	LT	INSTRUKCIJA	puslapis 45
TR	KILAVUZ	sayfa 25			



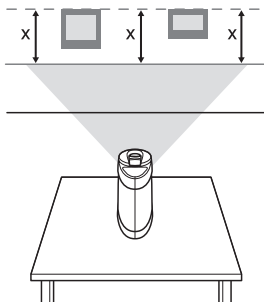
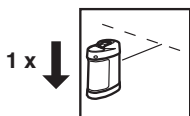




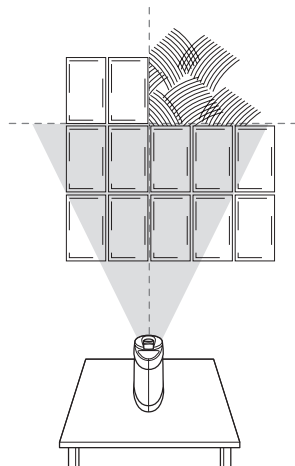
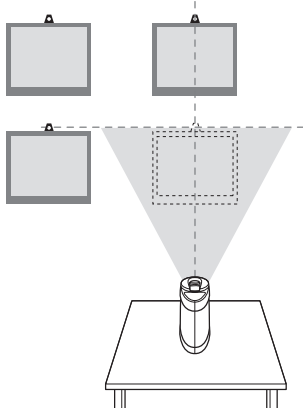
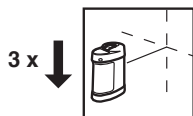
8



9



10




- first mount adapter J to the tool, before mounting it to the tripod
- ! **ensure that the tool is firmly fixed to the tripod**
- level the tripod with handle K, knob L and level M
- use knob N for rotating the tool around its axis

MAINTENANCE

- Always lock the self-leveling system during transportation, by putting switch A in the "OFF"-position
- Do not expose the tool to continuous vibration or extremely hot or cold temperatures
- Always store the tool indoors in its protective carton/case
- Always keep the tool free of dust, moisture and direct sunlight
- Clean the tool with a soft cotton cloth and glass cleaner
! **always remove the batteries before cleaning the lens**
- Do not disassemble or modify the tool in any way
- Do not attempt to change any part of the laser lens


GUARANTEE / ENVIRONMENT

- This Skil product is guaranteed in accordance with statutory/country-specific regulations; damage due to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee
- In case of a complaint, send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest Skil service-station (addresses are listed on www.skileurope.com)
- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material (only for EU countries)**
 - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol  will remind you of this when the need for disposing occurs

F

Niveau laser automatique 515


INTRODUCTION

- Cet outil sert à définir et à vérifier la précision de lignes horizontales, verticales ou croisées en projetant des rayons laser à réglage automatique
- Lisez soigneusement ce mode d'emploi ainsi que l'étiquette d'avertissement située sur l'outil avant d'utiliser l'outil 
- Prêtez attention aux consignes de sécurité et aux avertissements; sinon, vous risquez d'endommager gravement vos yeux
- Conservez ce mode d'emploi pour vous y reporter à l'avenir

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Type de laser	650 nm
Catégorie de laser	2
Puissance de sortie	< 1 mW
Alimentation	3 piles AA (LR6) / 1,5 V
Durée estimée des piles	30 heures
Température de fonctionnement	de -10°C à 55°C
Température de stockage	-20°C à 60°C
Plage de niveau automatique	≤ ± 5°
Temps de niveau	5 secondes
Poids	0,46 kg
Exactitude	+/- 0,5 mm/m


SECURITE

- **Ne projetez pas le rayon laser dans vos yeux (rayonnement laser) **
- **Ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes ou des animaux**
- Ne placez pas cet outil dans une position où le rayon laser pourrait atteindre l'œil d'une personne, volontairement ou non
- N'utilisez pas d'outils optiques grossissants (loupes, télescopes ou jumelles) pour voir le rayon laser
- Veillez à ne pas enlever l'étiquette d'avertissement de l'outil ni à l'endommager
- N'utilisez pas cet outil en la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière
- N'utilisez pas cet outil en la présence d'enfants
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
- N'utilisez pas cet outil dans un but autre que ceux mentionnés dans ce mode d'emploi
- Utilisez seulement les accessoires d'origine prévus pour cet outil
- **Mettez toujours l'outil hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé**

ELEMENTS DE L'OUTIL

- A Commutateur marche/arrêt
- B Voyant vert
- C Bouton de mode projection
- D Ouverture du rayon laser
- E Couvercle du compartiment des piles
- F Etiquette d'avertissement

UTILISATION

- Marche/arrêt 
 - mettez l'outil en marche en poussant le bouton A vers l'avant
 - le voyant vert B s'allumera, indiquant que l'outil est prêt à fonctionner
 - mettez l'outil hors tension (= bloquez le système de niveau automatique) en poussant le bouton A vers l'arrière
- ! **ne projetez pas le rayon laser dans vos yeux**
- ! **ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes ou des animaux**
- ! **mettez toujours l'outil hors tension après utilisation**

- Installation des piles ⑤
 - ! **veillez à ce que l'outil soit hors tension**
 - retournez l'outil pour le placer la tête en bas
 - ouvrez le couvercle E
 - insérez 3 piles AA (LR6) /1,5 V (respectez les polarités)
 - fermez le couvercle E et vérifiez qu'il est bien enclenché
 - si vous n'utilisez pas l'outil pendant une longue période, retirez toujours les piles
 - remplacez toujours la totalité des piles en même temps
- Utilisation de l'outil ⑥
 - placez l'outil sur une surface horizontale
 - mettez l'outil en marche
 - ! **si la surface est inclinée de plus de $\pm 5^\circ$, un signal d'avertissement sonore indiquera que l'outil est hors de sa plage de niveau automatique**
 - ! **avant de projeter une ligne, agitez légèrement l'outil pour activer le système de niveau automatique, puis attendez 5 secondes**
 - projetez une ligne horizontale en appuyant sur le bouton C pour la **première** fois
 - projetez une ligne verticale en appuyant sur le bouton C pour la **deuxième** fois
 - projetez une ligne croisée en appuyant sur le bouton C pour la **troisième** fois
 - pour utiliser l'outil manuellement, projetez une ligne croisée en appuyant sur le bouton C pour la **quatrième** fois (le signal d'avertissement sonore ne retentira pas, même si l'outil est hors de la plage de niveau)
 - éteignez la ligne laser en appuyant sur le bouton C pour la **cinquième** fois (le voyant vert B restera allumé)
 - en appuyant sur le bouton C pour la **sixième** fois, l'outil recommencera à projeter des lignes horizontales
 - des obstacles situés face à l'outil n'affecteront pas la ligne de projection ⑦
 - utilisez l'outil manuellement pour vérifier une ligne droite ou l'alignement de deux points de référence ⑧
 - prenez des mesures en utilisant la ligne projetée comme référence ⑨
- Aligner des objets en utilisant un projecteur de ligne croisée ⑩
- Aligner des objets horizontalement sur des murs adjacents ⑪
- Aligner des objets verticalement sur des surfaces adjacentes ⑫
- Lunettes de vue du rayon laser ⑬
 - pour mieux voir le rayon laser
 - ! **ces lunettes ne protégeront pas vos yeux contre le rayon laser**
- Trépied ⑭
 - déployez le trépied
 - réglez la longueur des trois pieds avec les boutons F
 - réglez la longueur de la baguette G avec le bouton H
 - montez l'adaptateur J sur l'outil, avant de le monter sur le trépied

- ! **veillez à ce que l'outil soit fermement fixé au trépied**
- mettez le trépied au bon niveau avec la manette K, le bouton T et le niveau M
- utilisez le bouton N pour faire pivoter l'outil autour de son axe

ENTRETIEN

- Bloquez toujours le système de niveau automatique durant son transport, en plaçant le bouton A en position "OFF" (arrêt)
- N'exposez pas cet outil à des vibrations continues ni à des extrêmes de température
- Rangez toujours cet outil à l'intérieur dans son carton/sa mallette de protection
- Protégez l'outil de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil
- Nettoyez l'outil à l'aide d'un tissu de coton doux et d'un produit nettoyant pour vitres
 - ! **retirez toujours les piles avant de nettoyer l'objectif**
- Ne démontez pas cet outil et ne le modifiez d'aucune façon
- N'essayez pas de modifier des parties de l'objectif du laser

GARANTIE /ENVIRONNEMENT

- Ce produit Skil est garanti conforme aux règlements statutaires/nationaux; les dommages dus à une usure normale, à un chargement excessif ou à une mauvaise utilisation seront exclus de la garantie
- En cas de réclamation, envoyez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de réparation Skil le plus proche (adresse à www.skileurope.com)
- **Ne pas jeter les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
 - conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole ⑮ vous en souvient quand la nécessité du débarras se présente

D

Automatischer Nivellierlaser 515

EINLEITUNG

- Dieses Gerät ermöglicht die Definition und Überprüfung exakt horizontaler, vertikaler und überkreuzter Linien durch Projektion selbstnivellierender Laserstrahlen
- Lesen Sie die vorliegende Anleitung sowie das Warnhinweisschild auf dem Gerät aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen ①



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60 825-1, in accordance with the provisions of the directives 2002/96/EC.

F CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60 825-1, conforme aux réglementations 2002/96/EC.

D CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60 825-1, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2002/96/EG.

NL CE CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren, dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60 825-1, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2002/96/EG.

S CE KONFORMITETS FÖRKLÄRING
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: EN 60 825-1, enl. bestämmelser och riktlinjerna 2002/96/EG.

DK CE KONFORMITETSERKLÆRING
Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60 825-1, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2002/96/EF.

N CE SAMSVARSERKLÆRING
Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 60 825-1, i samsvar med regleringen 2002/96/EF.

FIN CE TODISTUS STANDARDINMUKAISUUDESTA
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että nämä tuote en alluutettujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN 60 825-1, seuraavien sääntöjen mukaisesti 2002/96/ETY.

E CE DECLARACION DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60 825-1, de acuerdo con las regulaciones 2002/96/CE.

P CE DECLARAÇÃO DE CONFIRMIDADE
Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normalizados: EN 60 825-1, conforme as disposições das directivas 2002/96/CE.

I CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Dichiaramo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60 825-1, in base alle prescrizioni delle direttive 2002/96/CE.

H CE MINŐSÉGI TANUSÍTVÁNY
Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék a következő szabványoknak vagy kötelező hatósági előírásoknak megfelel: EN 60 825-1, a 2002/96/EK előírásoknak megfelelően.

CZ CE STRVŽUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ
Potvrzujeme na odpovědnost, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normativním podkladům: EN 60 825-1, podle ustanovení směrnice 2002/96/EG.

TR CE STANDARDIZASYON BEYANI
Yeğane sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: EN 60 825-1, yönetmeliği hükümleri uyarınca 2002/96/EC.

PL OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE
Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: EN 60 825-1, z godnie z wytycznymi 2002/96/WE.

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартизованным документам: EN 60 825-1, в соответствии с инструкциями 2002/96/EC.

UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ СТАНДАРТАМ ЄС
Ми проголошуємо, на нашу виключну відповідальність, що цей продукт відповідає таким стандартам чи стандартизованим документам: EN 60 825-1, відповідно до положень директив 2002/96/EC.

GR CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές απαιτήσεις: EN 60 825-1, κατά τις διατάξεις των κανονισμών της Κοινής Αγοράς 2002/96/EK.

RO DECLARATIE DE CONFORMITATE CE
Declarăm pe proprie răspundere că acest product este conform cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN 60 825-1, în conformitate cu regulile 2002/96/EC.

BG CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Декларираме на изцяло наша отговорност, че това изделие е съобразено със следните стандарти или стандартизирани документи: EN 60 825-1, в съответствие с нормативната уредба на 2002/96/EG.

SK CE PREHLÁSENIE O ZHODE
Výhradne na našu vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám alebo normovaným dokumentom: EN 60 825-1, v súlade s predpismi 2002/96/EG.

HR CE DEKLARACIJA O UDOVOLJAVANJU STANDARDIMA
Izjavljujemo pod svojom isključivom odgovornošću da ovaj proizvod odgovara sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima: EN 60 825-1, prema odredbama smjernica 2002/96/EG.

SCG CE DEKLARACIJA O ZADOVOLJAVANJU STANDARDA
Izjavljujemo pod svojom isključivom odgovornošću da ovaj proizvod zadovoljava sledeće standarde ili standardizovane dokumente: EN 60 825-1, u skladu sa odredbama smernica 2002/96/EG.

SLO DEKLARACIJA O PRILAGOJENOSTI STANDARDOM CE
Izjavljamo z lastno odgovornostjo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi oz. standardiziranimi dokumenti: EN 60 825-1, v skladu s predpisi navodil 2002/96/EG.

EST CE VASTAVUSEDEKLARATSIOON
Kinnitame ainuvastutajana, et antud toode on vastavuses järgmiste standardite või normdokumentidega: EN 60 825-1, vastavalt direktiivide 2002/96/EÜ nõuetele.

LV CE PAZINOJUMS PAR ATBILSTIBU STANDARTIEM
Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem: EN 60 825-1, un ir saskaņā ar EEK direktīvām 2002/96/EG.

LT CE KOKYBĖS ATITIKTIES DEKLARACIJA
Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminyus atitinka tokius standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 60 825-1, pagal EEB reglamentų 2002/96/EG nuostatas.